

THE FRAMING STREET JOURNAL

LOVE OF BEAUTY IS TASTE. THE CREATION OF BEAUTY IS ART.



WELKOM BIENVENUE WILLKOMMEN

NL

LOVE OF BEAUTY IS TASTE. THE CREATION OF BEAUTY IS ART.

Wij zijn blij u de eerste uitgave voor te stellen van "The Framing Street Journal"

De doelstelling van deze krant is om uw ambacht in een ruim daglicht te plaatsen.

Een vak waar u en uw collega's terecht trots op mogen zijn. We willen u achtergrondinformatie geven over onszelf en de producten die we aanbieden, interessante interieurtrends aanstippen, events rond kunst melden en mensen uit de branche aan het woord laten.

Laat ook uw klanten een kijkje nemen in dit krantje. Eindverbruikers staan open voor advies en de vraag naar kwalitatief inlijsten is groot. Door de combinatie van uw creativiteit en de originaliteit van het in te lijsten onderwerp komen mooie dingen tot stand. Wij willen samen met u aan de potentiële markt bouwen voor alle lijstenmakers en de eindverbruiker bewuster maken van de waarde van een mooi interieur. Zo kan de betekenis van uw vakmanschap alleen maar groter worden.

FR

LOVE OF BEAUTY IS TASTE. THE CREATION OF BEAUTY IS ART.

Nous sommes heureux de vous présenter la première édition du "Framing Street Journal" Le but de ce journal est de mettre votre artisanat en lumière aux yeux du public Une profession dont vous et vos collègues pouvez être fiers. Nous allons vous dévoiler des informations inconnues sur nous-mêmes et les produits que nous offrons, signaler de nouvelles tendances en matière de déco intérieure, annoncer des événements autour de l'art et donner la parole à des personnes qui sont actives dans notre branche.

Vos clients peuvent aussi jeter un coup d'œil dans ce journal! Les consommateurs ont besoin de vos conseils et la demande pour des encadrements de qualité est grande. De l'association de votre créativité et l'originalité du sujet à encadrer naissent de jolies choses. Nous voulons construire avec vous un marché solide pour tous les encadreurs et pour sensibiliser le consommateur à la valeur d'un bel intérieur. Ainsi l'importance de votre métier ne peut qu'augmenter.

DE

LOVE OF BEAUTY IS TASTE. THE CREATION OF BEAUTY IS ART.

Wir freuen uns, Ihnen die erste Ausgabe der "Framing Street Journal" präsentieren zu können.

Das Ziel dieser Zeitung ist das Einrahmerhandwerk zu beleuchten und zu betonen, dass Sie und Ihre Kollegen richtig stolz auf Ihre Profession sein dürfen.

Wir geben Hintergrundinformation über uns und unsere Produkte, wir zeigen neue Trends in Wohneinrichtung, kündigen Events rund um Kunst an und geben Leute aus der Branche das Wort.

Diese Zeitung ist auch für Ihre Kunden gemeint. Endverbraucher brauchen Ihre Ideen und die Nachfrage nach hochwertigen Einrahmungen ist groß. Aus dem Zusammenspiel Ihrer Kreativität und der Schönheit des Objektes der Einrahmung können einzigartige Dinge entstehen. Zusammen mit Ihnen möchten wir den potentiellen Markt für den Facheinrahmer weiter ausbauen und dem Endverbraucher bewusster machen, wie wichtig eine schöne Wohneinrichtung ist. Dies soll für langfristige, erfolgreiche Geschäfte in der Einrahmungsbranche sorgen.



Patrick De Ruyck
Managing Director Eurolijsten



04

Artglass – glas in museumkwaliteit
 Artglass – du verre en qualité musée
 Artglass – Glas in Museumsqualität



07

Passe-partouts

15

Hout geeft zuurstof
 Le bois donne de l'oxygène
 Holz ist Leben



Portret-Portrait- Porträt

Mariella de Lange	06
L'Encadreur Dijon	09
Rob Hurenkamp	10

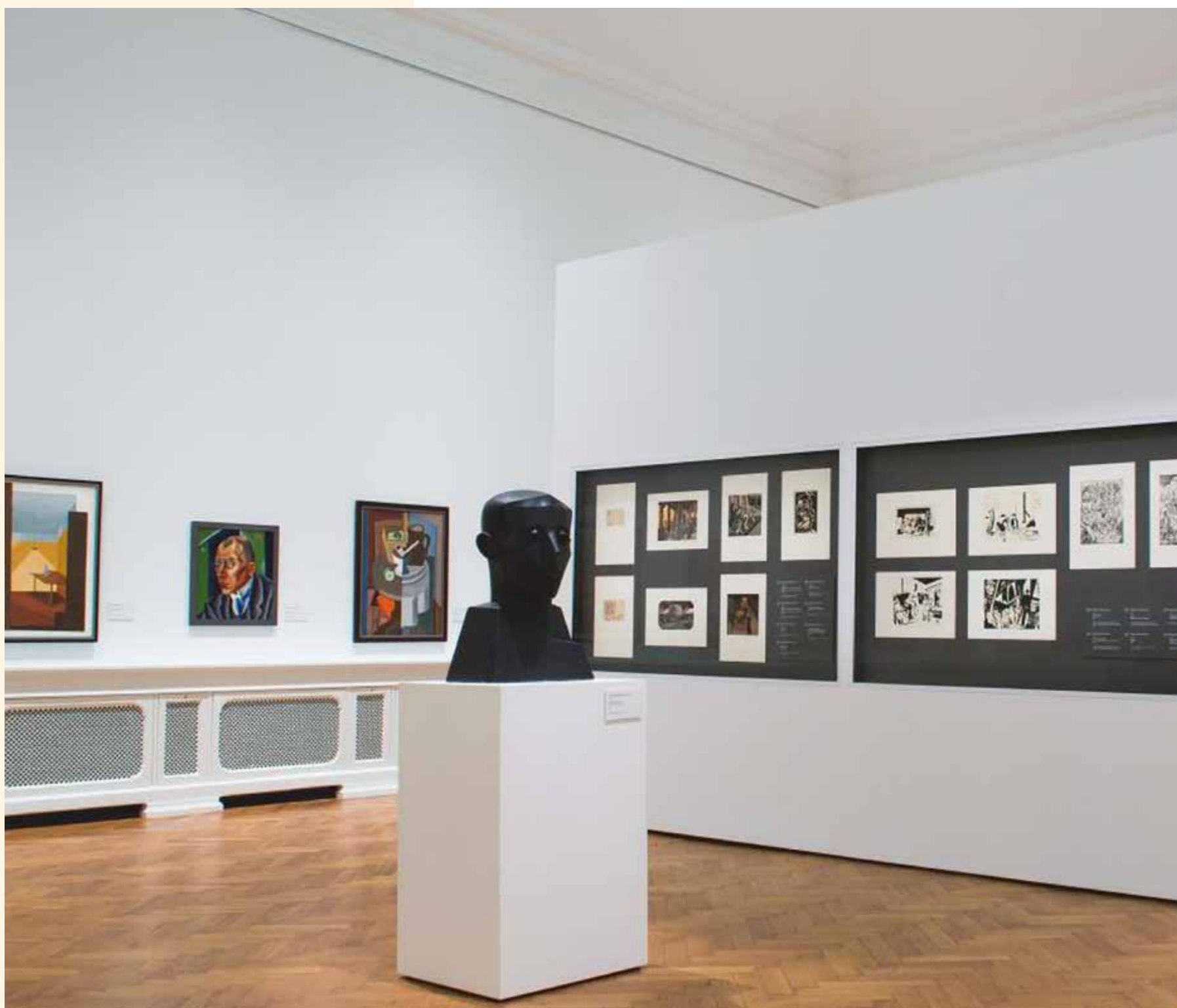
Eurolijsten

Showroom Eke	12
Showroom Toulouse	14



11

Cavalli e poli, een uniek verhaal
 Cavalli e poli, une histoire unique
 Cavalli e poli, eine einmalige Geschichte



ARTGLASS GLAS IN MUSEUMKWALITEIT

NL

HET BIJNA ONZICHTBARE GLAS

Wat is het beste glas voor kunst? Het glas in een lijst is bedoeld om het kunstwerk, de prent of foto of gelijk welk ander object te beschermen zonder de inhoud te vervormen en zonder een gekleurde schijn te vertonen. Wij bevelen daarom Artglass aan. Dit glas wordt geproduceerd in Letland en brengt museumkwaliteit via de lijstmaker binnen het handbereik van elke consument.

Artglass is waterwhite glas met een laag ijzergehalte. Het heeft een zeer hoge lichttransmissie, waardoor de kijkervaring optimaal wordt. Dankzij een absorberende coating biedt het een goede (70%) tot de beste (99%) bescherming tegen UV-stralen, al dan niet in een ontspiegelde versie, waarbij de reflectie tot 1% beperkt is.

FR

DU VERRE EN QUALITE MUSEE QUI EST PRESQUE INVISIBLE

Le verre dans un cadre doit protéger l'oeuvre d'art, l'image, la photo ou autre objet sans distorsion et sans reflet coloré. Pour cette raison nous conseillons le verre Artglass. Ce verre qui est fabriqué en Lettonie, met une qualité musée à la portée de chaque consommateur par l'intermédiaire de l'encadreur.

Le Artglass est un verre flotté à faible teneur en oxyde de fer. La transmission de lumière est élevée, ce qui donne une visibilité excellente du sujet.

Grâce au revêtement absorbant il offre une bonne (70%) ou encore meilleure protection (99%) contre les rayons UV. Le deuxième revêtement évite la réflexion du verre (réduit à 1%), qui devient pratiquement invisible.

DE

DAS PRAKTISCH UNSICHTBARE MUSEUMSGLAS

Das Glas in einem Bilderrahmen soll das Kunstwerk, Bild, Foto oder sonstige Objekt schützen ohne zu verformen und ohne farbigen Schein. Deshalb empfehlen wir Artglass. Das Bilderglas wird in Lettland hergestellt und macht Glas in Museumsqualität über den Einrahmer erreichbar für den Endverbraucher.

Artglass ist weißes Floatglas mit reduziertem Eisenoxyd-Anteil. Die hohe Lichttransmission gewährleistet eine hervorragende Farbwiedergabe. Durch die Beschichtung des Glases lassen sich verschiedene UV-Schutzstufen von bis zu 99% realisieren. Störende Lichtreflexionen sind bei der anti-Reflexversion bis auf das wirkliche Minimum von ca. 1% beschränkt.



artglass

Referenties / Références / Referenzen

Louvre Museum in Paris, France - The Rijksmuseum in Amsterdam, The Netherlands - Al Diriyah Museum in Diriyah, Saudi Arabia - The Forbidden City in Beijing, China - Imperial War Museum in London, UK - National Palace Museum in Taipei, Taiwan - The State Hermitage Museum in St. Petersburg, Russia - The Prado Museum in Madrid, Spain - National Gallery in London, UK - The Vatican Museums in Vatican City, Vatican - The National Museum in Belgrade, Belgrade, Serbia - National Gallery Singapore, Singapore - ...

— PORTRET - PORTRAIT - PORTRÄT

NL

KENNISMAKING MET FOTOSTUDIO EN LIJSTENMAKERIJ “ACHTER DE DIJK” IN SCHAGEN

Ik ben Mariella de Lange, fotograaf en lijstenmaker. In 2000 kwam ik via mijn werk in de psychiatrie in aanraking met het maken van lijsten. Ik startte een lijstenmakerij op met patiënten. We kregen slechts één dag les hoe je een lijst maakt, passe-partout en glas snijdt. Zelf uitzoeken hoe dingen werken voor het mooiste resultaat, past echt bij mij.

In 2007 heb ik de stap gemaakt om voor mijzelf te beginnen, ook omdat ik steeds meer werk in de fotografie kreeg. Ik heb toen onze garage omgebouwd tot werkplaats. Na 3 jaar ben ik een werkplaats gaan huren en na nog 2 verhuizingen op het bedrijventerrein van Schagen zit ik nu op geweldig mooi grote plek met een ruime werkplaats en een grote fotostudio.

“Het is belangrijk om goed te luisteren naar de klant”

Fotografie en lijsten maken sluiten mooi op elkaar aan. Ik print zelf ook op fotopapier en canvas op een groot formaat printer, daardoor kan ik echt een totaalpakket op maat leveren.

Het adviseren van klanten vind ik een leuk onderdeel van mijn werk. Ik heb als fotograaf een goed inzicht in kleur en compositie en meestal heb ik meteen al een goed idee welke lijst bij een werk past. Goed luisteren is belangrijk, het geheel moet tenslotte mooi in het huis van de klant passen.

Af en toe kom ik voor leuke uitdagingen te staan, maar na enig denkwerk krijg ik ze voor elkaar en de klanten zijn altijd zeer tevreden over het eindresultaat. Ik hoop dit nog lang te mogen doen.

www.achterdedijk.nl

FR

RENDEZ-VOUS DANS L'ATELIER D'ENCADREMENT ET LE STUDIO DE PHOTOGRAPHIE DE “ACHTER DE DIJK” À SCHAGEN AU PAYS-BAS

Je m'appelle Mariella de Lange et je suis photographe et encadreur. Mes premiers contacts avec l'encadrement datent de 2000 quand je travaillais encore dans la psychiatrie. On m'avait demandé de lancer un atelier d'encadrement avec des patients. Après seulement une journée où on nous a expliqué comment couper les baguettes et assembler un cadre, j'ai fait ma propre formation. J'aime découvrir moi-même comment les choses fonctionnent pour obtenir le meilleur résultat.

En 2007 j'ai décidé de m'installer à mon compte et j'ai transformé notre garage en atelier. Après encore 2 déménagements, j'ai enfin trouvé l'endroit idéal sur une superficie de 200m² pour installer un grand atelier et un très grand studio de photo.

“Il est important d'offrir au client une oreille attentive”

La photographie et la fabrication de cadres sont des activités liées. J'imprime moi-même sur papier photo et sur toile en grand format, ce qui me permet d'offrir un produit complet au client.

L'aspect conseil dans mon activité me plaît beaucoup. Etant photographe, je pose un œil attentif sur les couleurs et la composition. En général je vois très vite quelle baguette je vais proposer. Cela dit, il est très important d'être à l'écoute du client, car le produit fini doit être en harmonie avec la déco intérieure chez lui.

De temps en temps je reçois des commandes qui demandent du temps de réflexion, mais je peux dire que le résultat final est toujours au goût de mes clients. J'espère pouvoir continuer ce travail encore longtemps.

www.achterdedijk.nl

DE

EIN BLICK IN DIE WERKSTATT UND FOTOSTUDIO VON “ACHTER DE DIJK” IN SCHAGEN, NIEDERLANDE

Ich bin Mariella de Lange, Fotografin und Einrahmer. 2000 kam ich zum ersten Mal mit Bilderleisten in Berührung, als ich auf meinem Arbeitsplatz in der Psychiatrie mit Patienten eine Einrahmungswerkstatt aufbaute. Innerhalb eines Tag wurden wir eingeführt in die Kunst, wie man einen Bilderrahmen macht und wie man ein Passepartout und Glas schneidet. Selber herausuchen wie alles funktioniert und so das beste Ergebnis erzielen, passt gut zu mir.

2007 habe ich beschlossen, mein eigenes Geschäft zu eröffnen. Ich baute unsere Garage zur Werkstatt um. 3 Jahre später suchte ich mir eine Werkstatt zum Mieten bis ich meine heutige Stelle von 200 m² fand, wo ich eine geräumige Werkstatt und ein großes Fotostudio einrichten konnte.

“Wichtig ist genau hinzuhören was der Kunde möchte”

Fotografie und Einrahmungen machen liegen nah zu einander. Ich mache auch selber großformatige Ausdrücke auf Fotopapier und Leinwand und kann dem einzelnen Kunden auf diese Weise ein Gesamtpaket anbieten.

Die Kunden beraten, ist ein toller Aspekt meines Berufes. Als Fotograf habe ich einen klaren Einblick in Farbe und Komposition und meistens sehe ich gleich welche Bilderleiste am besten zum Kunstwerk paßt. Genau hinhören was dem Kunden gefällt, ist jedoch wichtig, weil der Bilderrahmen schließlich im Haus des Kunden hübsch aussehen und zurecht kommen soll.

Ab und zu stehe ich einer interessanten Herausforderung gegenüber, aber nach einigen Überlegungen krieg ich das immer hin zur großen Zufriedenheit meiner Kunden. Ich hoffe, daß ich dies noch viele Jahren weiter machen kann.

www.achterdedijk.nl



MARIELLA DE LANGE



Crescent
create.inspire.protect

PASSE-PARTOUTS

NL

EEN PASSE-PARTOUT ALS MEERWAARDE

Een passe-partout is een mooie aanvulling op de lijst en laat een werk beter tot uiting komen, bijvoorbeeld door diepte te creëren, door met een contrasterende kleur of juist ton sur ton te werken. Daarnaast hebben de duurdere passe-partouts ook een beschermende functie.

Onze grootste collectie passe-partoutkarton komt van het Amerikaanse merk Crescent. Create- inspire-protect is hun leuze en vat het hele gebeuren rond passe-partouts samen. De producten worden ingedeeld in 3 categorieën: GOOD voor standaardkarton, BETTER voor conserverend karton en BEST voor de allerhoogste museumkwaliteit. De vraag waar het om draait, is in hoeverre een prent of kunstwerk met een artistieke en creatieve passe-partout nog beter tot zijn recht komt of belangrijk genoeg is om generaties lang te bewaren en dus de beste bescherming verdient.

De lijstenmaker adviseert en de consument beslist.

FR

LE PASSE-PARTOUT EST UNE PLUS-VALUE

Un passe-partout est un joli complément du cadre, qui met en valeur le sujet, par exemple en créant de la profondeur, en jouant avec une couleur contrastante ou au contraire avec du ton sur ton. En plus les contrecollés de bonne marque ont une fonction de sauvegarde et de conservation.

Notre collection la plus importante vient de la marque américaine Crescent. Leur devise est créer – inspirer et protéger, ce qui résume le but d'un passe-partout. Les produits sont classés en 3 catégories : GOOD pour le carton standard, BETTER pour le carton de conservation et BEST pour la qualité musée. Le rôle de l'encadreur est de mettre son imagination au service de l'originalité pour réaliser un passe-partout artistique ou de reconnaître la valeur du sujet que son client lui présente et de lui offrir la meilleure protection pour pouvoir le conserver pendant des générations.

L'encadreur conseille et le consommateur décide.

DE

EIN PASSEPARTOUT SCHAFFT MEHRWERT

Ein oder mehrfache Passepartouts sind eine kraftvolle Ergänzung zum Bilderrahmen: sie bringen das Kunstwerk zur Geltung, zum Beispiel durch optische Tiefe zu erschaffen, mit kontrastierenden Farben oder im Gegenteil mit aufeinander abgestimmten Farben, eine gesamte Bildwirkung zu erzielen. Daneben haben die hochwertigen Kartons aus Baumwollhadern eine konservatorische Funktion.

Unsere größte Kollektion Passepartoutkarton ist von der amerikanischen Marke Crescent. Create- inspire-protect lautet die Devise und fasst die ganze Passepartoutgestaltung gut zusammen. Die Produkte sind in drei Gruppen unterteilt: GOOD für Standardkarton, BETTER für Konservierungskarton und BEST für die allerhöchste Museumsqualität. Die Frage worum es geht ist: wie kann das Kunstwerk mit einem dekorativen Passepartout am besten zur Geltung kommen und verlangt das Kunstwerk oder das Bild den besten Schutz, damit es zur folgenden Generation weiter gegeben werden kann.

Der Einrahmer inspiriert und der Kunde entscheidet.



NL

LIJSTEN MAKEN IS EEN AMBACHT

Het begint in de fabriek in Italië of Spanje: onze houten lijsten worden vaak met de hand gemaakt, versierd of afgewerkt. Ook de lijstenmaker gaat ambachtelijk te werk in zijn atelier om de klant een uniek product aan te bieden. Daarbij gebruikt hij de meest verfijnde handwerktechnieken. Zo kan hij blanke lijsten met de hand inkleuren, met olie of vernis behandelen, met slagmetaal of echt goud vergulden. Daarnaast heeft hij de eervolle en belangrijke taak om kunst en persoonlijke culturele voorwerpen voor de komende generatie te beschermen en te bewaren. Eén tip voor de consument die geen idee heeft hoe een kunstwerk of kleinood het beste tot zijn recht komt in het interieur: vraag advies aan de lijstenmaker en vertrouw op zijn creativiteit, vakmanschap en kennis!

FR

L'ENCADREMENT EST UN ARTISANAT

Tout commence dans les usines, en Italie ou en Espagne, où nos baguettes sont le plus souvent fabriquées ou finies à la main. L'encadreur à son tour travaille la plupart du temps de façon artisanale, afin de pouvoir offrir un produit unique à son client. Il se sert de techniques sophistiquées : il peut par exemple teinter des baguettes brutes, les huiler, les revêtir d'un vernis, ou les dorer à la feuille de métal, d'or, à l'eau... En plus l'encadreur a la tâche importante et honorable de protéger et conserver des objets culturels qui ont une valeur personnelle pour la génération suivante. Un bon conseil au consommateur qui ignore comment mettre en valeur une oeuvre d'art ou un autre objet précieux dans son intérieur: demandez l'avis de l'encadreur et ayez confiance en sa créativité, la qualité de son artisanat, et sa connaissance du métier !

DE

EINRAHMEN IST HANDWERK

Es fängt beim Hersteller in Italien oder Spanien an: Bilderleisten aus Holz werden oft von Hand gemacht, verziert oder fertiggestellt. Der Einrahmer setzt das Handwerk in seiner Werkstatt weiter, um seinen Kunden ein schönes Unikat zu gönnen. Dabei verwendet er die feinsten Techniken, zum Beispiel kann er Bilderleisten selber einfärben, mit Öl, Lack oder Beize behandeln oder sogar mit Schlagmetall oder Blattgold vergolden. Daneben hat der Einrahmer die wichtige und ehrenvolle Aufgabe, Kunst und Kulturgut für die kommende Generation zu pflegen und zu konservieren. Der Konsument ahnt kaum welche Möglichkeiten es gibt, um Kunstwerke und Kleinode hübsch in Szene zu setzen. Das weiß der Einrahmer! Lassen Sie sich beraten und verlassen Sie sich auf seine Kreativität und sein Können!



PORTRET - PORTRAIT - PORTRÄT

NL

DE 2 VROUWEN ACHTER “L'ENCADREUR” IN DIJON, FRANKRIJK

L'Encadreur in Dijon is een lijstenmaker en een kunstgalerij. Het adres is een echt instituut in de ambachtelijke wereld en bekend in de hele Franse regio Bourgogne/ Franche-Comté sinds de oprichting in 1986. Als specialist in het inlijsten op maat, is L'Encadreur in Dijon uniek in de regio.

In 2012 kwam de lijstenwinkel en kunstgalerij « L'Encadreur » te koop. Christian Tiercin, oprichter en eigenaar van deze gevestigde waarde in Dijon, besloot immers om met pensioen te gaan na 25 jaar activiteit. De fakkel werd overgenomen door Laurence Delaporte-Ménégon, die de traditie voortzet met inlijstingen op maat en met de restauratie van schilderijen in het atelier in de rue Charrue, midden in de oude stad van Dijon.

Laurence Delaporte-Ménégon begon haar carrière als leerkracht Engels in een middelbare school in Dijon en deed dat 17 jaar lang. In 1996 besloot ze een opleiding voor lijstenmaker te volgen, aanvankelijk als hobby, maar in 2009 behaalde ze het vakbekwaamheidsbewijs van lijstenmaker aan de vakschool CFA de l'Ameublement La Bonne Graine in Paris.

In 2016 begint haar dochter Marie-Alix Ménégon het vak te leren in het familie-atelier en na twee jaar studie aan dezelfde vakschool (CFA d'ameublement de la Bonne Graine) behaalt ze in 2018 ook het diploma van lijstenmaker. Daarop besluiten moeder en dochter om samen een hecht team te vormen in de zaak. L'Encadreur is nu een huis van vertrouwen, waar de kennis van generatie op generatie wordt doorgegeven tot groot geluk van allen die van mooie dingen houden.

www.encadreur.fr

FR

LES DAMES DE «L'ENCADREUR» À DIJON

L'Encadreur à Dijon est un atelier d'encadrement et une galerie d'art. Une véritable institution d'artisanat d'art, reconnue dans toute la région Bourgogne/ Franche-Comté, qui perdure depuis sa création en 1986. L'Encadreur spécialiste de l'encadrement sur mesure à Dijon est unique dans la région.

En 2012, l'Atelier et Galerie d'art « L'Encadreur » est à céder. Christian Tiercin, créateur et propriétaire de cette enseigne dijonnaise, décide de prendre sa retraite après plus de 25 ans d'exercice. C'est donc à partir de cette date que Laurence Delaporte-Ménégon reprend le flambeau de cette Maison spécialisée dans la réalisation de cadres sur mesure et la restauration d'œuvres picturales et s'installe dans l'atelier de la rue Charrue, en plein cœur historique de Dijon.

Laurence Delaporte-Ménégon commence sa carrière comme professeur d'anglais dans un lycée dijonnais et enseigne pendant 17 ans. En parallèle à ses cours elle se forme à l'encadrement dès 1996, sous forme d'activité de loisir dans un premier temps, puis en 2009, elle obtient le CAP d'Encadreur, qu'elle passe au CFA de l'Ameublement La Bonne Graine à Paris.

En 2016, Marie-Alix Ménégon, sa fille, vient faire son apprentissage dans l'atelier familial. Après deux ans d'études au CAF d'ameublement de la Bonne Graine, elle obtient son diplôme d'encadreur en 2018 et décide de rester pour former une véritable équipe avec Laurence. L'Encadreur est désormais une maison dont le savoir-faire se transmet au fil des générations pour le plus grand bonheur des amateurs de « belles façons ».

www.encadreur.fr

DE

DIE FRAUEN HINTER “L'ENCADREUR” IN DIJON, FRANKREICH

L'Encadreur in Dijon ist ein Einrahmungsgeschäft und eine Kunstgalerie. Die Adresse ist seit der Gründung 1986 längst eine Institution in Sachen bildende Kunst und Handwerkskunst und überall in der Region Bourgogne/Franche Comté als Spezialist für Einrahmungen nach Maß bekannt.

2012 war das Geschäft und die Kunstgalerie “L'encadreur” zu übernehmen. Christian Tiercin, Gründer und Inhaber, beschloss nach 25 Jahren Tätigkeit in Rente zu gehen. Frau Laurence Delaporte-Ménégon übernahm die Fackel und setzte die Tradition weiter, in dem sie in der Werkstatt, gut gelegen in der rue Charrue in der Mittelalterstadt von Dijon, Bilderrahmen auf Maß fertigt und Gemälden restauriert.

Vorher war Laurence Delaporte-Ménégon Englischlehrer in einem Gymnasium in Dijon. 1996 beschloss sie nach 17 Jahren im Unterricht sich als Einrahmer auszubilden, zunächst als Hobby, aber 2009 erhielt sie das Ausbildungszeugnis für Einrahmer an der Fachschule CFA de l'Ameublement La Bonne Graine in Paris.

2016 fing Tochter Marie-Alix Ménégon an das Fach in der Familienwerkstatt zu lernen und zwei Jahre später erhielt auch sie an der gleichen Fachschule (CFA d'ameublement de la Bonne Graine) das Zeugnis für Einrahmer. Darauf beschlossen Mutter und Tochter als Team das Einrahmungsgeschäft weiter zu leiten. Heute ist L'Encadreur eine Stelle wo Fachkenntnis von Generation auf Generation weiter gegeben wird, zum Glück von allen Menschen die schöne Dinge schätzen können.

www.encadreur.fr



BEDANKT! MERCI! DANKE SCHÖN!

NL

ROB HURENKAMP

Rob Hurenkamp, een van onze vertegenwoordigers in Nederland, is op 31 december 2020 met pensioen gegaan. Hieronder blikt hij terug op zijn loopbaan.

Via een omweg naar Zuid-Afrika en een eigen lijstenmakerij in Nederland kwam ik eind 1992 bij Eurolijsten terecht. Ik werkte tot 31 december 2020 voor hen als agent in de Noord-Nederlandse regio.

Ik maakte de innovatieve evolutie mee naar het gebruik van museumglas en passe-partouts. Het aanbod van supermarkten en meubelketens zette de sector op zijn kop. Die kentering versterkte onze positie in de hogere marktsegmenten. Op dat niveau vonden onze troeven - kwaliteit, advies en vakmanschap - steeds meer waardering. Die kwaliteitsgarantie kan internetverkoop onmogelijk bieden.

‘Een lijstenmaker is als een kleermaker. Maar dan voor een kunstwerk.’

Als agent ondersteunde ik lijstenmakers. Ik nam als het ware de rol van allround adviseur en mentor aan. Hierdoor bouwde ik een stabiel klantenbestand op.

De opportuniteiten voor het bedrijf zitten in het bestaande assortiment. De combinatie van vakkundige lijstenmakers en Eurolijsten als leverancier van hoogstaande producten biedt wederzijdse groeikansen.

Ik verdwijn misschien wel van het toneel maar achter de schermen blijf ik actief. Op mijn eigen tempo. Ik ben nog niet klaar om achter de geraniums te zitten.

Bedankt, Rob, voor je kennis en motivatie waarmee je bijdroeg aan het succes van Eurolijsten.

FR

ROB HURENKAMP

Rob Hurenkamp, un de nos représentants aux Pays-Bas, a pris sa retraite au 31 décembre 2020. Il nous parle de sa carrière.

En faisant un détour par l'Afrique du sud où j'avais moi-même un magasin d'encadrement, je suis revenu aux Pays-Bas fin 1992 quand mon chemin a croisé celui d'Eurolijsten. J'ai commencé à travailler comme leur représentant dans la région nord des Pays-Bas début 1993 et je l'étais jusqu'au 31 décembre 2020.

J'ai vécu des évolutions innovatrices avec l'introduction du verre musée et le développement des passepartouts qualité musée. L'offre de cadres dans les grandes surfaces et les magasins de meubles a bouleversé notre branche. Cela nous a poussé à renforcer notre position dans le segment haut de gamme du marché. A ce niveau-là nos points forts – qualité, conseil et artisanat – ont rencontré de plus en plus de succès. Ce sont clairement des atouts par rapport à la vente par Internet.

‘Un encadreur est comme un tailleur, mais l'objet de travail est une oeuvre d'art.’

Mon rôle de représentant était de soutenir les encadreurs. J'étais devenu un conseiller personnel et un guide pour mes clients, ce qui m'a permis de développer une clientèle stable et fidèle dans mon secteur.

Les opportunités pour Eurolijsten se trouvent surtout dans sa gamme de produits. La combinaison d'artisans-encadreurs et de produits de qualité offre des perspectives de croissance pour les deux parties.

Je ne serai plus sur le devant de la scène, mais je reste actif, à mon rythme. Le temps de ne rien faire sera pour plus tard.

Merci Rob, pour ta connaissance et ton dynamisme avec lesquels tu as contribué au succès d'Eurolijsten.

DE

ROB HURENKAMP

Rob Hurenkamp, einer unserer Vertreter in den Niederlanden, ist am 31. Dezember 2020 in Rente gegangen. Er blickt zurück auf seine Karriere.

Nach einem Umweg und einem eigenen Einrahmungsgeschäft in Süd-Afrika, kam ich Ende 1992 nach Holland zurück und lernte Eurolijsten kennen. Januar 1993 durfte ich als selbständiger Handelsvertreter anfangen. Bis zum 31. Dezember 2020 war ich als Handelsvertreter für Eurolijsten im nördlichen Gebiet der Niederlanden tätig.

Ich erlebte den innovativen Umstieg auf Museumsglas und das Aufkommen von Passepartouts in Museumsqualität. Das Bilderrahmenangebot in Baumärkten und Möbelgeschäften stellte die Branche auf den Kopf, aber verstärkte zugleich unsere Position in den höheren Marktsegmenten. Dort wurden unsere Stärken - Qualität, Beratung und Handarbeit - immer mehr geschätzt. Diese Vorteile kann das Internetgeschäft nie bieten.

‘Ein Einrahmer ist wie ein Schneider. Das Objekt ist jedoch ein Kunstwerk.’

Als Handelsvertreter gab ich den Facheinrahmern Unterstützung. Ich war wie ein Allround-Berater und Mentor. Auf diese Weise habe ich einen festen Kundstamm aufgebaut.

Das Produktangebot von Eurolijsten bietet viele Möglichkeiten. Das Können der Einrahmer und die hochwertigen Bilderleisten und andere Einrahmungsprodukte von einem Hersteller wie Eurolijsten, eröffnen für beide schöne Wachstumsaussichten.

Ich bin jetzt zwar nicht mehr aktiv auf dem Markt tätig, aber in den Kulissen bin ich noch immer aktiv. In meinem eigenen Rhythmus. Nichts tun ist für später.

Herzlichen Dank, Rob, für dein Wissen und deine Leidenschaft, mit der du zum Erfolg von Eurolijsten beigetragen hast.



CAVALLI E POLI



NL

VAN MUZIEKINSTRUMENTEN TOT LIJSTEN

Onze reeks Retro Cavalli e Poli is een hommage aan een Italiaanse lijstenfabriek met een interessante geschiedenis. Onze drie reeksen handafgewerkte lijsten in de Linea-collectie (845**, 846** en 847**) hermenen drie profielen uit het gamma van Cavalli e Poli.

In 1885 begonnen twee vrienden, Aristide Cavalli en Francesco Poli, met het maken van violen, gitaren en andere muziekinstrumenten. Na 4 jaar voegden ze daar nieuwe producten aan toe zoals reiskoffers, bootkoffers en zelfs lijkisten en in 1899 begonnen ze met een zagerij en houtproductie in Cremona, Italië. De zaken groeiden en de fabriek werd uitgebreid.

Aan het begin van de 20e eeuw ontwikkelden ze een procédé om lijsten te vervaardigen en in 1910 waren ze de grootste lijstenfabriek ter wereld. De overname van een bestaande lijstenfabriek in Casalbuttano leidde tot een hoogtepunt in de productie van vergulde lijsten. Er kwam zelfs een filiaal in Londen, maar dan kwamen de moeilijke oorlogsperiodes. Dankzij nieuw kapitaal, nieuwe mensen aan het roer en 700 man personeel konden ze vanaf 1952 en vooral in 1958 opnieuw een mooie balans voorleggen. Vandaag de dag bestaat de firma niet meer, maar de naam Cavalli e Poli blijft in Italië een icoon van puur vakmanschap in de geschiedenis van de lijstenwereld, voor eeuwig verbonden met de mooiste producten.

FR

DES INSTRUMENTS DE MUSIQUE AUX CADRES

Notre série Cavalli e Poli est un hommage à une usine italienne de cadres à l'histoire fascinante. Les trois séries de baguettes finies à la main (845**, 846** et 847** dans la collection Linea) reprennent trois profils de la gamme de Cavalli e Poli.

En 1885 deux amis, Aristide Cavalli et Francesco Poli, décident de se lancer dans la fabrication de violons, guitares et autres instruments de musique. Après 4 ans ils y ajoutent d'autres produits tels que des malles de voyage, des caisses en bois pour bateau et même des cercueils. En 1899 ils fondent une scierie et une unité de production de bois à Cremona en Italie. Les affaires se développent et l'usine prend de l'expansion.

Au début du 20e siècle ils ont l'idée de développer un procédé de fabrication de baguettes et en 1910 l'usine devient la plus grande du monde. Lors de la reprise d'une usine de cadres existante à Casalbuttano la production de baguettes à la dorure atteint son apogée. Une filiale à Londres est créée. Arrivent cependant alors les périodes difficiles des deux guerres. Grâce à une injection de capitaux, de nouveaux dirigeants et 700 ouvriers, ils parviennent à partir de 1952 et surtout en 1958 à présenter à nouveau un très bon bilan. Aujourd'hui la société Cavalli e Poli n'existe plus, mais en Italie son nom est toujours le symbole de l'artisanat le plus pur dans l'histoire de l'encadrement, à jamais associé aux plus beaux produits.

DE

VON MUSIKINSTRUMENTEN BIS ZU BILDERRAHMEN

Unsere Serie Retro Cavalli e Poli ist eine Hommage an die gleichnamige italienische Rahmenfabrik mit einer interessanten Geschichte. Die drei Serien von Hand fertiggestellten Leisten in der Linea-Kollektion (845**, 846** und 847**) greifen auf drei Profile aus dem Sortiment von Cavalli e Poli zurück.

1885 beschlossen zwei Freunde, Aristide Cavalli und Francesco Poli, mit der Herstellung von Geigen, Gitarren und anderen Musikinstrumenten anzufangen. Nach 4 Jahren ergänzten sie mit neuen Produkten wie Reisekoffer, Schiffsboxen und sogar Särge. 1899 gründeten sie ein Sägewerk und eine Fabrik für Holzproduktion in Cremona, Italien. Die Geschäfte entwickelten sich rasch und die Fabrik wurde erweitert.

Anfang des 20. Jahrhundert entwickelten sie ein Verfahren fürs Hobeln und Herstellen von Bilderleisten und 1910 war Cavalli e Poli weltweit die größte Bilderrahmenfabrik. Die Übernahme einer kleineren Leistenfabrik führte zu einem Höhepunkt in der Produktion von vergoldeten Leisten. Es kam sogar eine Filiale in London dazu, aber dann folgten die schwierigen Kriegszeiten. Dank neues Kapital, neue Geschäftsführer und 700 Mitarbeiter konnte die Firma ab 1952 und vor allem 1958 wieder günstige Zahlen vorlegen. Die Firma Cavalli e Poli an sich gibt es heute nicht mehr, aber der Name ist in Italien nach wie vor Symbol für reine Handwerkskunst in der Leistenbranche, für immer mit den schönsten Produkten verbunden.

SHOWROOM EUROLIJSTEN EKE



NL

VERNIEUWDE SHOWROOM EUROLIJSTEN EKE

Om een goede indruk te krijgen van ons assortiment is een bezoek aan onze heringerichte showroom zeker de moeite waard. U kunt er al onze lijsten en alle soorten karton live zien en voelen. U krijgt ook een mooie en overzichtelijke presentatie van de verschillende soorten glas. In een aparte hoek is een brede waaier van ophangsystemen van Artiteq en Newly de ontdekking waard.

Wij willen u vooral inspireren !

In de knusse zithoek drinken we – buiten Coronatijden – graag samen met u een kop koffie of thee, terwijl we u informeren over nieuwe producten en luisteren naar uw wensen en behoeften als klant. Na afspraak is een rondleiding in ons magazijn en in de productie-eenheid mogelijk alsook een demonstratie van de machines. Kortom, we staan klaar voor u met professioneel advies en een service op maat van de klant.

FR

NOUVELLE SALLE EXPO À EUROLIJSTEN EKE/BELGIQUE

Pour voir la totalité de nos produits une visite à notre salle expo à Eke/Belgique, récemment relookée, vaut absolument le détour. Vous pouvez y voir et toucher tous les profils et contrecollés de nos collections. Une présentation complète et comparative de toutes les sortes de verres vous permet de voir toutes les possibilités existantes. Le coin de cimaises Artiteq et Newly mérite une découverte approfondie.

Nous voulons surtout vous inspirer !

En dehors des périodes de crise Covid on s'installe ensemble dans notre petit salon cosy autour d'une tasse de café ou de thé pour un échange: nous vous informons sur de nouveaux produits et écoutons vos envies et besoins en tant que client! Sur rendez-vous une visite de notre magasin et de l'atelier de production ainsi qu'une démonstration de nos machines sont possibles. Nous sommes là pour vous donner un conseil professionnel à tous les niveaux.

DE

ERNEUERTER AUSSTELLUNGSRAUM EUROLIJSTEN IN EKE/BELGIEN

Für einen guten Überblick von unserem Produktangebot ist ein Besuch in unserem neu gestalteten Ausstellungsraum zu empfehlen. Sie können hier alle Bilderleisten und Kartonsorten live sehen und anfassen. Auch die verschiedenen Sorten Einrahmungsglas werden anschaulich präsentiert. In einer separaten Ecke entdecken Sie alles über die Bilderschienen von Artiteq und Newly.

Wir möchten vor allem Inspiration bieten!

Wir stellen Ihnen – außer in Covid 19-Zeiten- bei einer Tasse Kaffee oder Tee - gerne unsere neuen Produkte vor und möchten erfahren, welche Bedürfnisse und Wünsche Sie als Kunde haben. Es gibt auch die Möglichkeit, einen Termin zu vereinbaren für eine Besichtigung unserer Werkstatt und Lager oder für eine Vorführung von Einrahmungsmaschinen. Wir sind für Sie da, mit einer professionellen Beratung und einem kundengerechten Service.



Tulpenstraat 13
9810 Eke - België
09 385 63 02
www.eurolijsten.be

IF YOU LOVE IT.
FRAME IT.



SHOWROOM TOULOUSE

NL

EUROBAGUETTES TOULOUSE

Het filiaal van Eurolijsten in Toulouse bestaat sinds 2001 en is bekend onder de naam Eurobaguettes Midi Pyrénées.

Catherine en Jérémy Martin, allebei houder van het Franse certificaat van lijstenmaker, bedienen met hun team de klanten van Eurobaguettes in Zuid-west-Frankrijk. Het kleine team van 6 personen zet zich dagelijks met hart en ziel in voor de klanten in 21 Franse departementen.

Na 20 jaar van gestage groei was het tijd voor een verbouwing. De showroom kreeg een nieuwe look en het magazijn werd gereorganiseerd. De professionele lijstenmaker kan er elke dag doorlopend terecht op een oppervlakte van 1200m².

www.eurobaguettes.fr
euro.mp@wanadoo.fr

FR

EUROBAGUETTES TOULOUSE

Cette filiale est présente à Toulouse depuis 2001 sous le nom d' Eurobaguettes Midi Pyrénées.

Catherine et Jérémy Martin, tous les deux titulaires d'un CAP d'encadrement, servent avec leur équipe la clientèle d' Eurobaguettes dans le sud-ouest de la France. Cette petite équipe de six personnes qui a à cœur les intérêts de ses clients, fournit 21 départements.

Après 20 ans et une croissance constante, un réaménagement des lieux s'imposait. Un nouveau look pour la salle expo et un magasin réorganisé sur une superficie totale de 1200m² au service des professionnels de l'encadrement. Ouvert de 8h30 à 17h sans interruption du lundi au vendredi.

www.eurobaguettes.fr
euro.mp@wanadoo.fr

DE

EUROBAGUETTES TOULOUSE

Die Eurolijsten-Filiale in Toulouse, Frankreich wurde 2001 gegründet und ist bekannt unter den Namen Eurobaguettes Midi Pyrénées.

Catherine und Jérémy Martin sind beide geprüfte Bildeinrahmer und bedienen mit ihren Mitarbeitern die Kundschaft von Eurobaguettes in südwest-Frankreich.

Das kleine Team von 6 Personen setzt sich jeden Tag für die Kunden in 21 Französische Departements ein.

Nach 20 Jahren von ständigen Wachstum waren Renovierungsarbeiten erforderlich. Der Ausstellungsraum wurde neu gestaltet und das Lager umorganisiert. Die Filiale hat eine Gesamtfläche von 1200 m² ist jeden Tag durchgehend geöffnet für den Fach-einrahmer.

www.eurobaguettes.fr
euro.mp@wanadoo.fr



<
Catherine & Jérémy Martin,
Eurobaguettes Midi Pyrenées
<<
Catherine, Jérémy Martin,
Driss, Malik, Jeff



HOUT GEEFT ZUURSTOF

NL

HOUT GEEFT ZUURSTOF AAN CREATIVITEIT

Hout is een grondstof voor creativiteit en menselijk vernuft. Het materiaal inspireert vormgevers, ingenieurs, architecten, kunstenaars en wetenschappers. Vandaag vinden we hout terug in bouwconcepten, kunst, meubilair... én lijsten.

Het is een licht materiaal en meestal makkelijk te verwerken. Hout is elegant, tijdloos mooi en leent zich voor elke stijl.

Na de ambachtelijke ornements- en vergulde lijsten die vanouds paleizen en kastelen sierden, verschenen in de vorige eeuw de strakke zwarte en witte lijsten, de al dan niet fel gekleurde lijsten en de moderne zilveren lijsten ten tonele. Sinds een tiental jaren hebben massieve houten lijsten in hun natuurlijke gedaante hun intrede gedaan bij de lijstenmaker. Es, esdoorn, beuk, wengé en vooral eik zijn een trend die hip begon, maar intussen al een blijver is geworden.

FR

LE BOIS DONNE DE L'OXYGÈNE À LA CRÉATIVITÉ

Le bois est une matière première pour la créativité et l'ingéniosité humaine. Le matériau inspire les designers, les ingénieurs, les architectes, les artistes et les scientifiques. De plus, le bois est une matière première renouvelable, recyclable et économe en énergie. Nous le retrouvons dans les nouveaux concepts de construction, dans l'art et le mobilier dont ... les cadres.

Eurolijsten choisit résolument le bois pour ses produits, car c'est un matériau esthétique et en général facile à travailler. Le bois est élégant, indémodable et il se prête à tous les styles de déco d'intérieur.

Après les baguettes artisanales avec des ornements ou de la dorure que l'on retrouvait à l'époque dans les palais et châteaux, les baguettes noires et blanches ou au contraire aux couleurs très vives ainsi que les baguettes argentées sont apparues au siècle dernier.

Depuis une dizaine d'années, les baguettes en bois massif ont fait leur apparition chez l'encadreur. Le frêne, l'érable, le hêtre, le wengé et surtout le chêne font partie d'une tendance qui a commencé comme une mode, mais qui s'est installée solidement depuis.

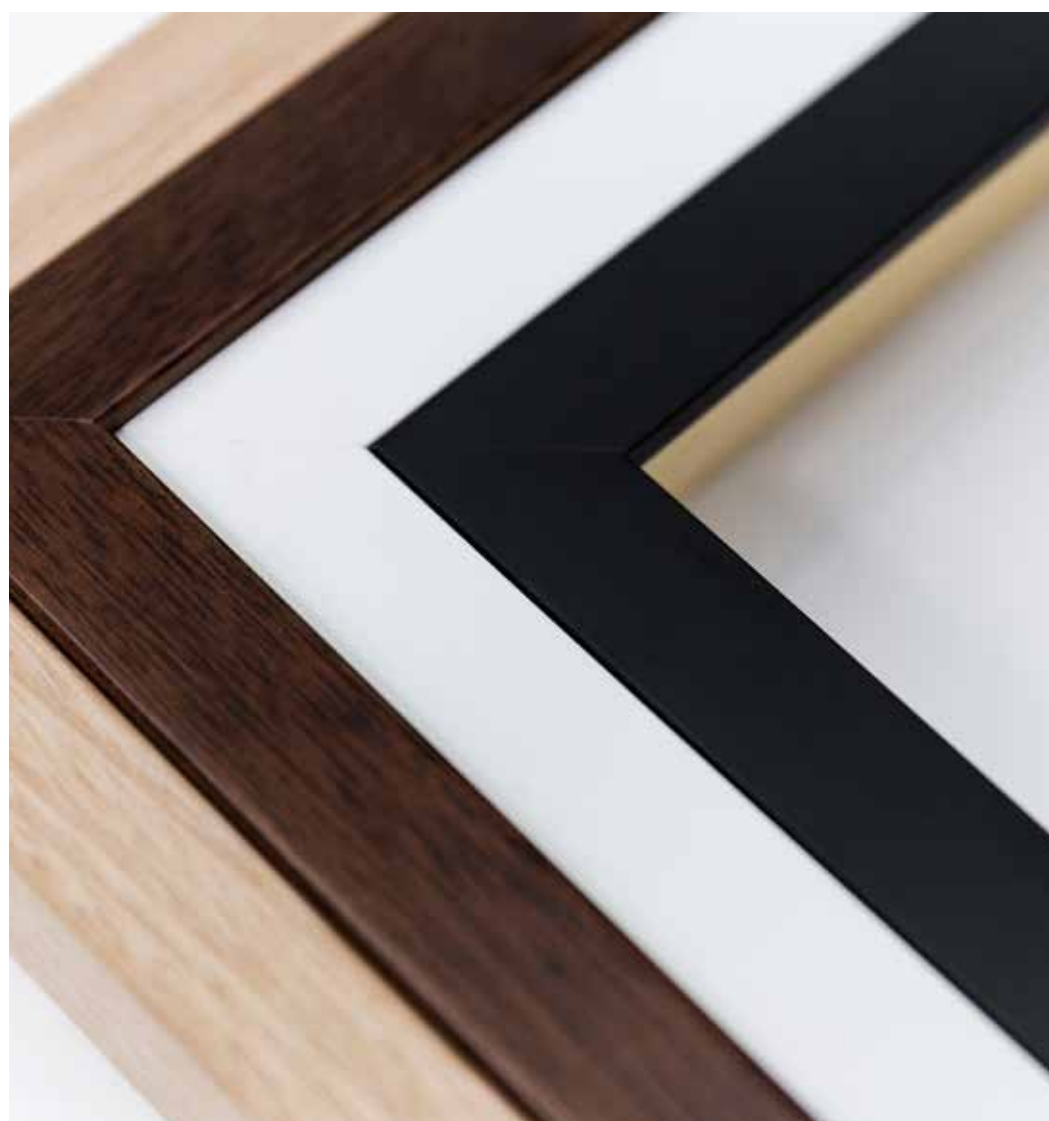
DE

HOLZ GIBT SAUERSTOFF AN DIE KREATIVITÄT

Holz ist ein Rohstoff für Kreativität und menschliche Ingeniosität. Das Material inspiriert Designer, Ingenieure, Architekten, Künstler und Wissenschaftler. Außerdem ist Holz ein erneuerbarer, wiederverwendbarer und energieeffizienter Rohstoff. Holz spielt eine Hauptrolle in Baukonzepten, Kunst, Möbel... und Bilderleisten.

Eurolijsten setzt auf Holz, weil es ein schönes und leicht zu verarbeitendes Material ist. Holz ist elegant, zeitlos und geeignet für jeden Wohnstil.

Nach den handwerklichen Ornament- und Goldleisten die damals Palaste und Schlösser schmückten, kamen im letzten Jahrhundert modernere Bilderleisten in schwarz und weiß dazu, sowie farbige oder dezent getönte Leisten und Silberleisten. Seit vielen Jahren sind Bilderleisten aus Massivholz in den Rahmenmarkt eingestiegen. Am Anfang war es ein Trend, aber inzwischen sind Bilderleisten aus Esche, Ahorn, Buche, Wengé und vor allem Eiche richtige Klassiker geworden.





EUROLIJSTEN

NL

AFSPRAAK IN 2021

Eurolijsten biedt een totaalpakket voor de professionele lijstenmaker. Vanuit Eke in België zijn we actief in 5 landen: België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland. Ons team van enthousiaste medewerkers is dagelijks in de weer om u te woord te staan en uw orders zo snel als mogelijk te verwerken.

Eurolijsten werd in 1971 opgericht en mag dit jaar dus 50 kaarsjes uitblazen. Een gewone verjaardag lijkt het niet te worden. De pandemie maakt het ons nog altijd niet gemakkelijk, maar wij kijken optimistisch naar de toekomst en geloven erin dat alles in 2021 goed komt.

FR

RENDEZ-VOUS EN 2021

Eurobaguettes fait partie du groupe Eurolijsten, qui est actif dans 5 pays. Le siège se trouve à Eke en Belgique. Nous ne livrons qu'aux professionnels de l'encadrement. Notre équipe de collaborateurs enthousiastes qui travaillent ensemble, a un même but: vous servir.

Le groupe existe depuis 1971 et fête donc son 50e anniversaire cette année. Actuellement la pandémie qui nous complique tous la vie, est toujours présente, mais nous sommes optimistes et convaincus que la situation reviendra à la normale au cours de cette année 2021.

DE

TERMIN 2021

Eurolijsten ist ein Gesamtlieferant für den Facheinrahmer und ist in 5 Ländern tätig: Benelux, Frankreich und Deutschland. Wir beliefern unseren Kunden von Eke in Belgien aus. Täglich arbeitet unser Team von begeisterten Mitarbeitern nach dem Motto: Ein guter Service macht den Unterschied!

Die Firma wurde 1971 gegründet und feiert in diesem Jahr 50-jähriges Jubiläum. Ein Firmenjubiläum in Corona-Zeiten ist etwas Besonderes, aber wir sind optimistisch und fest davon überzeugt, dass die Situation im Laufe des Jahres wieder normal wird.